

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Tagesordnung für Mittwoch, 3. März 2010
Ordre du jour du mercredi 3 mars 2010
Ordine del giorno di mercoledì 3 marzo 2010

STÄNDERAT

CONSEIL DES ETATS

CONSIGLIO DEGLI STATI

3. Sitzung; Beginn: 08.15 – 13.00 Uhr;

3ème séance; Ouverture: 08.15 – 13.00 h

3a seduta; Inizio: ore 08.15 – 13.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> FD	Kat. cat. Cat.
24/	08.069	s	BVG. Finanzierung öffentlich-rechtlicher Vorsorgeeinrichtungen LPP. Financement des institutions de prévoyance du droit public LPP. Finanziamento degli istituti di previdenza delle corporazioni di diritto pubblico		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Kuprecht		
26/	09.053	ns	KVG. Massnahmen zur Eindämmung der Kostenentwicklung LAMal. Mesures pour endiguer l'évolution des coûts LAMal. Misure destinate a contenere l'evoluzione dei costi	Entwurf 1; Diff. Projet 1; div. Disegno 1; div.	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Kuprecht		
34/	09.081	s	Soziale Sicherheit. Abkommen mit der Republik Indien Sécurité sociale. Convention avec la République de l'Inde Sicurezza sociale. Convenzione con la Repubblica Indiana		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
274/	06.476	n	Pa.lv. Fasel. Ein Kind, eine Zulage lv.pa. Fasel. Un enfant, une allocation lv.pa. Fasel. Un bambino, un assegno	2. Phase 2° phase 2a fase	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Frick		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
434/	08.477	n	Pa.Iv. Wehrli. Übertragung der Hörgeräteversorgung ins KVG Iv.pa. Wehrli. Remise des appareils acoustiques. Transfert dans la LAMal Iv.pa. Wehrli. Inserimento della fornitura di apparecchi acustici tra le prestazioni della LAMal		SGK CSSS CSS		Kuprecht		
	09.3101	s	Mo. Stähelin. Eigenverantwortung statt Vollkasko bei säumigen Krankenkassenprämienzahlern Mo. Stähelin. Responsabilité personnelle plutôt que casco totale pour les mauvais payeurs de l'assurance-maladie Mo. Stähelin. Negare la piena copertura sanitaria agli assicurati in mora per stimolarne il senso di responsabilità		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Stähelin		
	09.4172	s	Mo. Gutzwiller. Eigenverantwortung stärken durch flexiblere Wahlfranchisen Mo. Gutzwiller. Renforcer la responsabilité personnelle grâce aux franchises à option Mo. Gutzwiller. Rafforzare la responsabilità individuale mediante franchigie opzionali più flessibili			EDI DFI DFI			
	09.4046	s	Mo. Fetz. Automatisierte Äufnung von kantonalen Kassenreserven Mo. Fetz. Constitution automatique des réserves cantonales des caisses-maladie Mo. Fetz. Automatizzare l'incremento delle riserve cantonali delle casse malati			EDI DFI DFI			
	08.3702	n	Mo. Nationalrat (Stahl). Anpassungen des Freizügigkeitsgesetzes und Sicherheitsfonds Mo. Conseil national (Stahl). Adaptation de la législation relative au libre passage et au fonds de garantie Mo. Consiglio nazionale (Stahl). Adeguamento della legislazione sul libero passaggio e sul fondo di garanzia		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Egerszegi-Obrist		
	08.3821	n	Mo. Nationalrat (Amacker). Auszahlung von Altersleistungen Mo. Conseil national (Amacker). Versement de prestations de vieillesse Mo. Consiglio nazionale (Amacker). Versamento di prestazioni di vecchiaia		SGK-SR CSSS-CE CSS-CS	EDI DFI DFI	Kuprecht		
	09.4155	s	Mo. Sommaruga Simonetta. Todesfälle und Millionenkosten aufgrund von Medikationsfehlern Mo. Sommaruga Simonetta. Décès et coûts importants induits par des erreurs de médication Mo. Sommaruga Simonetta. Decessi e costi milionari derivanti da errori nella terapia farmacologica			EDI DFI DFI			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
09.4328	s		Mo. Kuprecht. Anpassung der anerkannten Ausgaben im Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung Mo. Kuprecht. Loi sur les prestations complémentaires. Adaptation des dépenses reconnues Mo. Kuprecht. Adeguare le spese riconosciute nella legge federale sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità			EDI DFI DFI			
09.4156	s		Po. Fetz. Geglätteter Pensionskassen-Deckungsgrad statt absoluter Ein-Tages-Betrachtung Po. Fetz. Degré de couverture des caisses de pension. Remplacer l'évaluation à une date fixe par une évaluation lissée Po. Fetz. Grado di copertura delle casse pensioni. Calcolo sulla base di una media mobile anziché a una data fissa			EDI DFI DFI			
09.4192	s		Po. Recordon. Prüfung eines Modells der Koordination der Grundversicherer Po. Recordon. Etude d'un système de caisses coordonnées d'assurance maladie de base Po. Recordon. Studiare un sistema di casse coordinate di assicurazione malattie di base			EDI DFI DFI			
09.4066	s		Ip. Schwaller. Subventionierung der OKP durch Zusatzversicherungen Ip. Schwaller. Subventionnement de l'AOS par les assurances complémentaires Ip. Schwaller. Sovvenzionamento dell'AOMS da parte delle assicurazioni complementari			EDI DFI DFI			
09.3985	s		Ip. Berberat. H1N1: Steuerung und Koordination Ip. Berberat. Grippe H1N1: gouvernance et coordination Ip. Berberat. Influenza H1N1: governance e coordinamento			EDI DFI DFI			
09.4193	s		Ip. Altherr. Interinstitutionelle Zusammenarbeit. Wie weiter? Ip. Altherr. Collaboration interinstitutionnelle. Où va-t-on? Ip. Altherr. Collaborazione interistituzionale. Quali i prossimi passi?			EDI DFI DFI			